



# 1<sup>st</sup> Hajkutter Race

Nysted / Warnemünde  
2009-08-05

## Sailing instruction / Segelanweisung

### 0. Briefing / Einweisung

Briefing will be 2009.08.05 at 8.30 a.m. at the Race Bureau. (Tourist Office)

Die Regattabesprechung findet am 05.08.2009 um 8.30 Uhr im Regatta Büro (Tourist Information) statt.

### 1. Rules / Regeln

This race will be governed by:

- a. this Sailing instruction and
- b. the "International regulations for Preventing Collisions at Sea"

If these rules do not coincide, validity is in the above mentioned ranking.

Diese Regatta wird nach folgenden Regeln gesegelt:

- a. nach dieser Segelanweisung und
- b. den "Internationalen Vorschriften zur Verhütung von Kollisionen auf See"

Die Anwendung der Regeln erfolgt – wenn sie nicht übereinstimmen – in der angegebenen Rangfolge.

Alterations and amendments to these sailing instructions will be given at the briefing in Nysted or prior to the start via VHF channel 77 only.

Änderungen und Ergänzungen zur Segelanweisung werden den Teilnehmern auf der Regattabesprechung oder vor dem Start über UKW Kanal 77 mitgeteilt.





## 2. Safety Regulations / Sicherheitsbestimmungen

Every owner/ master is responsible in every respect for the way in which he sails his ship. The organizers of the race do not accept any liability for a loss of life or property, personal injury or damage to property caused by or in connection with the race. The same holds on for any damages caused by towing/ safety boats or rescue launches. No claim will be considered neither to the owner nor the master/helmsmen of the towing or safety boats or rescue launches. Each master has to have a valid licence to sail his ship and has to present this to the race committee chairman, if desired.

Jeder Eigner / Kapitän ist für die seemännische Führung seines Schiffes in jeder Hinsicht selbst verantwortlich. Die Veranstalter der Regatta übernehmen keinerlei Verantwortung für den Verlust von Leben oder Eigentum, persönlichen Sachen oder Schäden am Eigentum, die durch die Teilnahme an der Regatta verursacht werden oder sich nach folgend daraus ergeben, insbesondere auch nicht für Schäden, die durch Schlepp-, Sicherungs- oder Bergungsfahrzeuge verursacht werden. Jeder Kapitän muss ein gültiges Patent zum Führen seines Schiffes besitzen und dieses auf Anforderung dem Vorsitzenden des Regattakomitees vorlegen.

## 3. Classification of racing groups / Klasseneinteilung

Participating ships will be scored in two groups.

Die teilnehmenden Schiffen werden in zwei Gruppen gewertet.

Group A / Gruppe A: Hajkutter

Group B / Gruppe B: Other ships/ Sonstige Schiffe

Note: Other ships does not participate in the Race, but are allowed to sail along.

Beachte: Die Sonstigen Schiffe werden nicht gewertet innerhalb der Regatta, erhalten jedoch die Erlaubnis, die Regatta mitzusegeln.

## 4. Course / Kurs

Starting line is a lay-line between the starting vessel "FLB 40-3" (call sign DBEP) and the vessel "Elbe 1".

Die Startlinie befindet sich zwischen dem Startschiff „FLB 40-3“ (Rufzeichen DBEP) und dem Schiff „Elbe 1“.





Course / Kurs:

1. FLB 40-3 and/und Elbe 1 (start)
2. buoy / Tn "Mads Pulle" (passage North of) appr. 54.38,25'N, 011.46,21'E.
3. buoy / Tn (passage East of) appr. 54.37,43' N, 011.47,04'E.
4. buoy / Tn "Østre Mærker" (passage West of) appr. 54.35,22'N, 011.45,55'E.55.
5. buoy /TN "Safe Water Mark/Ansteuerrungstonne" (passage West of) appr. 54.33,55'N, 011.46,07'E.
6. Finishing Point / Ziel: A line between FLB 40-3 and the Elbe 1 outside, west of the moles / Lighthouse in Warnemünde.

## 5. Radio Communication / Funkverbindungen

Race committees / race directors ship will be FLB 40-3 (call sign DBEP).  
Regatta Begleitschiff ist das Feuerlöschboot FLB 40-3 (Rufzeichen DBEP).

Contact with the race committee during the race is possible via mobile phone + 45 4025 2225 and VHF channel 77.

Während der Regatta ist Kontakt mit der Wettfahrtleitung über Mobiltelefon + 45 4025 2225 und über UKW Kanal 77 möglich.

Call (VHF): DBEP / Race Committee Hajkutter Race  
Ruf (UKW): DBEP / Wettfahrtleitung Hajkutter Race

## 6. Starting procedure / Startprozedur

1. 10 minutes before start two shots. The second shot counts as minus 10 minutes to start.
2. one shot 5 minutes before start.
3. 1 minute before start, stop the engine.
4. Start: one shot.

Along with the start shot the Water Cannons will blow from the FLB 40-3

Attention!! Engines have to be stopped one minute before start; otherwise the ship will be disqualified.

Der Start wird von einem Schallsignal (Schuss) und dem Einsatz der Wasserkanonen des Startschiffes FLB 40-3 begleitet. Gültig ist jedoch allein das Schallsignal.

Achtung!! Die Motoren müssen eine Minute vor dem Start gestoppt sein, anderenfalls erfolgt eine Disqualifikation.





## 7. Starting schedule / Startreihenfolge

Date / Datum: 2009 – 08 - 05

The start will be / Der Start erfolgt:

1. for group A and B at 11:00 AM. (local time)

Attention! The starting line will be closed at 11:10 AM  
Achtung! Die Startlinie wird um 11:10 Uhr geschlossen.

## 8. Finish / Ziellinie

The finishing line is between the FLB 40-3 and Elbe 1 outside, West of the moles / lighthouse in Warnemünde.

Die Ziellinie ist die gedachte Linie zwischen den FLB 40-3 und die Elbe 1 aussen- und West für das Molenfeuer in Warnemünde.

Attention! After passing the finishing line, Rostock Port shall be contacted on VHF channel 10. Please report time for crossing the finishing line.

Achtung! Alle teilnehmenden Schiffen haben die Zeit der Passage der Ziellinie unmittelbar Rostock Port über UKW Kanal 10 zu melden.

Call (VHF): Rostock Port / Race Committee Hajkutter Race  
Ruf (UKW ): Rostock Port / Wettfahrtleitung Hajkutter Race

The finishing line will be closed on 2008 – 08 - 05 at 07.00 p.m. Please return the race-declaration as soon as possible to the Hanse Sail office in the city harbour (via fax + 49 381 2085232 or by e-mail: [hansesail@rostock.de](mailto:hansesail@rostock.de)).

Die Ziellinie wird am 2008 – 08 - 05 um 19.00 Uhr geschlossen. Bitte übergeben sie die Race Declaration umgehend nach Einlaufen an das Organisationsbüro Hanse Sail im Stadthafen (fax + 49 381 2085232 oder e-mail: [hansesail@rostock.com](mailto:hansesail@rostock.com) ).

## 9. Abandonment of the race / Abbruch der Regatta

Abandoning of the race will be given by the starting vessel by firing tree shots and a round call on VHF channel 77. Ships which decide to abandon the race are requested to contact the race committee by phone immediately (mobile + 45 4025 2225 or VHF channel 77).





Der Abbruch der Regatta wird von dem Startschiff gegeben mit drei Schüsse und über UKW-Kanal 77 mitgeteilt. Schiffe, die die Wettfahrt abbrechen, müssen sich bei der Wettfahrtleitung abmelden (mob + 45 4025 2225 oder UKW Kanal 77).

Finn Hermansen  
Race Director.  
Mob: +45 4025 2225.

.....  
Hajkutter Race Committee Nysted / Rostock 2009 – 05 - 11

